醫學特輯

本欄各篇有關中醫藥學著作，只供同好研究之用，特此說明。

玫瑰解郁寧神湯

卑詩中醫藥學研究會 李鶴儔

味甘微苦，性微温，舒肝鎮痛，收斂止瀉，對肝胃不和，胸悶脇脹作痛，胃脘疼痛有良效。

香附味苦微辛，性平，擅理肝郁氣滯的月經，不調，由於此二經，有滋陰潛陽之治之。

方用：全歸身，疏肝泄熱，解郁止痛，常用於熱性胸腹痛，延胡味苦性温，活血、理氣止痛，前人推崇專治一身上下諸痛，白芍味酸苦，性微寒，以柔肝止痛，養血補陰見稱，熱棗仁味甘酸，性平，養肝寧心，安神斂汗。

功效：疏肝解郁，行氣止痛，養心寧神，主治肝郁氣結，脇痛失眠等。

適應症：(一)肝胃氣痛，例如慢性肝炎，慢性胃炎，表現脇痛，嗳酸嗳氣，口苦，便祕，胃脘脹悶，食欲不振等，可用本方加減治療。(二)肝氣郁結，例如胃腸神經官能症，由於情緒緊張，或精神刺激，或悲哀惱怒等氣郁，傷肝，引起肝胃不和表現上腹悶痛，嗳氣，腹痛無定處，情緒波動時症狀加重，或心跳失眠等，可用上方加減治療，效果良好，可達到解郁寧神目的。

鼈甲牡蠣能軟化內臟組織硬變

伍卓琪

「鼈甲」與「牡蠣」，同爲軟化內臟組織硬變之藥物，如肝硬化，腹中癥瘕痙塊及瘰癧結核等，均有療效。

至於藥用的牡蠣，即蠔的外殼，許多地方都有出產，惟可供藥用者，其間祇是形狀與厚度不同，而性質則大致相類。

據分析所得，本品含有百分之八十至九十五的碳酸鈣、磷酸鈣及硫酸鈣，並含有鎂、鋁及氧化鐵等。能斂陰、潛陽，止汗，澀精，化痰，軟堅，治籌癇、眩暈、盜汗、遺精、淋濁、崩漏、帶下、瘰癧、痿瘤等。並可治胃鼓過多。

「本草綱目」載稱：「牡蠣功能化痰軟堅，清熱除濕，止心脾氣痛，痢下、赤白濁，消疝瘕積聚，癧疾結核」。清代黃宮綉「本草求真」有云：「牡蠣鹹澀微寒，功專入腎軟堅，化痰散結，收澀固脫，故瘰癧結核，血癥遺精崩帶，咳嗽盜汗，遺尿滑泄，燥渴溫瘧赤痢等症均效」。（上）

「鼈甲」，至甲上硬皮能脫落，於是取出，剝下，多見於魚際部）背甲，刮清殘肉曬乾，即可供藥用。缺乏，治法應以活血化瘀養肝健脾之劑，「加減當歸散」治之。

方用：全歸身四錢，鼈甲六錢，赤芍三錢，三稜三錢，桃仁三錢，青皮錢半，川朴二錢（後下），雲苓皮六錢，乾地黃五錢，吉林人參三錢，香附三錢，丹參三錢。（清水煎服。）

至於藥用的牡蠣，即蠔的外殼，許多地方都有出產，惟可供藥用者，其間祇是形狀與厚度不同，而性質則大致相類。

據分析所得，本品含有百分之八十至九十五的碳酸鈣、磷酸鈣及硫酸鈣，並含有鎂、鋁及氧化鐵等。能斂陰、潛陽，止汗，澀精，化痰，軟堅，治籌癇、眩暈、盜汗、遺精、淋濁、崩漏、帶下、瘰癧、痿瘤等。並可治胃鼓過多。

「本草綱目」載稱：「牡蠣功能化痰軟堅，清熱除濕，止心脾氣痛，痢下、赤白濁，消疝瘕積聚，癧疾結核」。清代黃宮綉「本草求真」有云：「牡蠣鹹澀微寒，功專入腎軟堅，化痰散結，收澀固脫，故瘰癧結核，血癥遺精崩帶，咳嗽盜汗，遺尿滑泄，燥渴溫瘧赤痢等症均效」。（上）

談局部瘙痒

健康信箱

橋信蔘茸藥行黃欣賢

健康信箱：

小弟陰部很痒，特別是晚上難以忍耐，又不好意思去看醫生。拜託您在報紙上介紹一些中藥方。謝謝！

—讀者

讀者先生：

男性下陰部瘙痒，多數是指陰囊瘙痒，本症在古代醫書上被記載爲：陰下濕痒、陰囊風、綉球風等，相當於現代醫學的「陰囊濕疹」。本症中醫分型爲：濕熱蘊結、陰虛血燥和下焦寒濕三種。它們與肝腎有密切聯繫，所以在中醫治療上不可以見痒止痒，要在調理內臟陰陽氣血的基礎上，佐以祛風、勝濕、散寒、清熱之劑，加上外治之法，標本同治，方能提高療效。

濕熱蘊結症與陰虛血燥症，二者雖都奇痒難忍，但是它們病因不同。濕熱蘊結症是由於素體肝經郁熱，外感風濕之邪，與肝熱相博，濕熱不得外泄，循肝脈下注陰囊而引起瘙痒。陰虛血燥則是由肝腎化燥生風，燥於內，風博於外，陰囊皮膚不得滋養爲主要原因而造成瘙痒。兩者的鑒別要點是：濕熱蘊結症，陰囊灼熱奇痛如火燒，搔破後流出水質，起病較急。陰虛血燥症，陰囊奇痒時而發作，抓痕後留有血痂，局部皮膚粗糙，變厚，起病較緩，病程較長，反覆無止。下焦寒濕症，是由於腎氣不足，肝脈不調，或久居卑濕之地，或寒濕之邪浸及陰部，而出現瘙痒。它的特點是陰囊局部潮濕，瘙痒症狀並不嚴重，或伴有下肢腫脹等症狀。

在中醫治療方面，羅列以下三條方劑，僅供你參考：濕熱蘊結症，可以選用山梔，龍膽草，蛇床子，地膚子，當歸，大生地，木通，黃芩，苦參，車前子，柴胡，澤瀉，土茯苓等中藥煎服，也同時可以用馬齒莧煎水洗滌患部。陰虛血燥症，可以選用當歸、白芍、生熟地、川芎，製首烏片、胡麻仁、白蒺藜、阿胶、山茱萸、苦參、黃精、炙龜板等中藥煎服。下焦寒濕症，可以選用白芷、川芎、甘草、當歸、白芍、茯苓、半夏、陳皮、枳殼、麻黃、干羌、桔梗、厚朴、肉桂、生羌等中藥煎服。

看完本報即請定閱

SF-7750 BOND PAPER COPIER
SHARP
Z-50 Bond paper copier
全自動調節色素（多種顏色）
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141
$880.00
全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

金寶貝 一小時冲印
爲你保留好時光
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
冲晒時 多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604)688-2933, 681-5848.
樓上影院，特設各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像貨辦、廣告等相。別俱風格，新款婚紗免費借用，專家化裝又平又靚。
三人以上 入籍相（黑白）4張7.20 護照相（彩色）4張8.80
護照快相，即影即有
（逢星期三休息）
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 曾榮獲B.C.省冠軍獎

華安公司
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
681-8531
國產傢俬 聖誕大贈送
木圓摺櫈・木方摺櫈・方軟墊櫈・買三送一・鐵轉摺櫈・電鍍軟摺櫈・買四送一・方枱・圓枱・麻雀枱・轉枱面・茶几・康樂棋枱・行李車・座地燈・一律八折。
歡迎選購！

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理 伍偉權
對爲被研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉 全蛋生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮
歡迎參觀工廠

金記 874.0009
工屋土內外 精頂庫間油 價瓦間格漆 廉仔

剪草園藝
收費特平 每間屋草地每月收費卅元一打月剪二次包切草邊 255.1578

花園服務
剪草修樹整草堂 鋪石仔鋪樹皮碎 鋸樹象油漆木工 晚六時後電馮氏 872.0530

標記洗地毡
專潔洗各種地毡・洗窗門
洗梳化・洗石米牆・價格特平・晚六時後
電話：二五三・五六七二

DONG PHUONG 冷暖水電工程 CONTRACTORS LTD.
2165 E.HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉・不銹鋼爐頭安裝燒釬・
特設24小時緊急修理服務 快捷妥當 收費特廉
TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

Jim's WELDING LTD.
百福燒銲
防盜＊平安
（工場）324-1020 （住家）325-8922
鐵窗鐵門
防盜花窗・大小鐵閘・花園欄杆・貨車鐵架・交貨快捷・上門燒銲・
鐵門防盜窗 每日24小時・保護府上家人及財產安全・電銲部份保用十年以上。

中英洗地毡
新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗宅商業住家清潔餐館烟囪爐頭工折優待打臘八折
晚電：253.5710

清潔打臘・健良清潔公司
電話：八七六・三八五四
傳呼機：六四五・七〇〇一

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街
PHONE: 唐達良 433-2888 王太 325-7965
經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

LOYAL DRIVING SCHOOL
2-719 E.BROADWAY VANCOUVER, B.C.
安全駕駛學校
安全！捷成！經驗教師。快捷速成。筆試速成班。四、五級路試全程一百三十元。梁小姐
晚間電話 327.8602 438.7470

城市駕駛學校 City Driving School
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

註冊 明德託兒所
（特設托兒補助金）可申請政府免費或津貼及接受本所補助・負責接送幼稚園兒童・
所址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五・四二五一

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
254.8564（廿四小時）
另設特別班爲不懂英語的僑胞
教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG
並指導筆試 全程130元

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班・
馮坤威校長 432-7001 294-1611

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321—3722
考取筆試 專人指導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師質優良
全程130元
校長：方勵强夫人 電話：321—3722 298—4623

您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎？
您爲學車而煩惱嗎？
我們的中・英・法・越・華語教練會指導您・從最安全的習慣中得到您想要的駕駛技術・協助您很容易通過筆試及路試
爲不識英語學員代約考試日期並負責免費接送
請速聯絡
卑詩駕駛學院
4-224 EAST BROADWAY, VANOCUVER B.C.
電話：873-0102
教師馮尚榮 8790319 WAYNE FUNG
校長曾慶芳 3256913 JACQUELINE TANG

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話：2536888 2531333
假日照常服務 歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試 效果保證最好
唐人埠及★P.N.E.區8小時139元 並設中英文筆試班
聘請男女教車師傅多名。
地址：823號喜士定東街＆HAWK（近唐人街）

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試 學自動級棍波車
吳志强 872-8717
全程130元

宇宙駕駛學校 UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO.1-114 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富 教法詳盡 路試筆試 初學補鐘 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢
電話：8742524 4379617
全程只收114元

萬國駕駛學校 NATIONS DRIVING SCHOOL
地址：206東六街及緬街223室
電話：327-9174 872-0058
校長：楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送